

Áramátalakító 110-220 V

510252	50W
510265, 511360	400W
510264, 511397	1500 W
510277, 511636	1000W
510278, 511359	200W

Biztonsági javaslat

A készülék leválasztását használat előtt kapcsolható elosztóval vagy dugaljjal biztosítani szükséges!

Általános ismertetés

Attól függően, hogy az áramátalakító bemenetére 115 V-, vagy 230 V váltófeszültséget kapcsolunk, a kimeneten 115 V-, vagy 230 V váltófeszültség áll rendelkezésre. Egyes nem-európai országokban egyes berendezések üzeme ezzel az autóttranszformátorral oldható meg. Megfordítva, a csak 115 V hálózati feszültséggel rendelkező országokban csak ezzel a trafóval lehet üzemeltetni 230 V-os készülékeket. Ügyeljünk azonban a maximális csatlakozási teljesítményre. Az adott autóttranszformátor az EN 61558 szerinti biztonsági vizsgálaton esett át. Ezen felül átesett az EN 55014 szerint EMV (elektromágneses tűrés) vizsgálaton is, és ez által megfelel az európai és nemzeti irányelveknek.

Rendeltetésszerű használata:

- 115 V vagy 230 V váltóáramú fogyasztók csatlakoztatása és üzemeltetése a számukra szolgáló dugaszaljból.
- A csatlakoztatott fogyasztó teljesítmény-felvétele nem lehet nagyobb a megadott teljesítménynél. Ennek az értéknek a túllépése, ill. egy rövidzár túlterhelést eredményez, és így tönkretelheti a transzformátort.
- Nem megengedett a használata nedves helyiségben, szabad térben, ill. az alábbi kedvezőtlen környezeti körülmények között:
 - nedvesség vagy túl magas páratartalom;
 - por és éghető gázok, gőzök vagy oldószerek;
 - erős rázkódások.

A fentiekől eltérő használat a készülék tönkre-menetelét okozza, továbbá különféle veszélyeket rejt magában, pl. rövidzár, tűz, áramütés, stb. A készülék egyetlen részét sem szabad megváltoztatni vagy átépíteni. Feltétlenül tartuk be a biztonsági előírásokat.

Beállító elemek

(Lásd a többnyelvű leírás kihajtható oldalán lévő ábrát.)

Előlső oldal

1. hálózati műszer-csatlakozójai
2. a bemeneti feszültség átkapcsolója
3. biztosítékfoglalat (a bemeneti) hálózati biztosíték számára

Hátoldal

4. védőérintkezős dugaszalj a 230 V váltó-feszültségű készülékek számára
5. védőérintkezős dugaszalj a 230 V váltó-feszültségű készülékek számára

Biztonsági előírások

A kezelési utasítás figyelmen kívül hagyásából származó károk esetében érvényét veszíti a garancia. A következményes károkért sem vállalunk semmiféle felelősséget. A szakszerűtlen kezelésemből, vagy a biztonsági előírások be nem tartásából fakadó személyi vagy anyagi károkért nem vállalunk felelősséget. Ezekben az esetekben érvényét veszíti a garanciális kötelezettségünk.

- Ügyeljünk arra, hogy a védővezető ne szakadjon meg, mivel szakadt védővezető mellett életveszély áll fenn. ügyeljünk arra is, hogy a szigetelés sehol se legyen sérült vagy szakadt.
- Az autóttranszformátor kimenete nincs galvanikusan elválasztva a hálózattól. Emiatt a kimenőfeszültség érintése is életveszélyes!
- Ipari létesítményekben az illetékes szakmai szervezeteknek az elektromos berendezésekre és szerelési anyagokra vonatkozó balesetelhárítási rendszabályait is figyelembe kell venni.
- A készüléket sohasem vegyük rögtön az után használatba, hogy hideg helyről hoztuk be meleg helyiségbe. Az ilyenkor létrejövő páralecsapódás kedvezőtlen esetben tönkretelheti a készüléket. Hagyjuk a transzformátort bekapcsolatlanul, amíg fel nem veszi a helyiség hőmérsékletét.
- Ne csatlakoztassunk egyenfeszültséget a transzformátorra, mivel csak váltófeszültséggel működik.
- A hálózati készüléket nem szabad felügyelet nélkül üzemeltetni. Megfelelő intézkedéseket kell tenni a csatlakoztatott fogyasztónak a készülék hatásai (pl. túlfeszültség, kimaradás, stb.) elleni, továbbá magából a fogyasztóból eredő káros hatások (pl. nem megengedett túl nagy áramfelvétel) elleni védelme és biztonsága érdekében.
- Kerüljük a csupasz fém vezetők és érintkezők használatát. Minden ilyen helyet megfelelő, nehezen éghető anyagból készült szigetelőanyaggal vagy egyéb módon le kell fedni, és ez által meg kell védeni a véletlen érintés ellen. A csatlakoztatott fogyasztók elektromos vezető részeit is meg kell védeni a közvetlen érintés lehetősége ellen.

- Ha feltételezhető, hogy már nem biztosítható a biztonságos működés, mert
 - a készüléknek látható sérülései vannak,
 - a készülék már nem működik,
 - a készüléket kedvezőtlen körülmények között tárolták hosszabb ideig,
 - a készülék súlyos szállítási igénybevétel szenvedett, azonnal helyezzük üzemen kívül a készüléket, és gondoskodjunk arról, hogy véletlenül se lehessen használatba venni.

Csatlakoztatás, üzembeállítás, karbantartás és biztosítékcseré

A. Csatlakoztatás és üzembeállítás

Minden egyes csatlakozásakor ügyeljünk arra, hogy a feszültségváltó kapcsoló helyesen legyen beállítva: 230 V a legtöbb európai országban, 115 V egyes más (Európán kívüli) országban. Kössünk össze egy (illetsett, az ország szabványa szerinti) műszercsatlakozó hálózati kábelt az autóttranszformátorral, majd a hálózati dugaszaljjal. A baloldali (fehér) kimeneten mindig 230 V feszültség van, míg a jobboldalin (fekete) ennek a fele, azaz 115 V.

B. A fogyasztó csatlakoztatása

Egy fogyasztó csatlakoztatásakor arra kell figyelni, hogy ne legyen bekapcsolva, amikor az autóttranszformátorra csatlakoztatjuk. A csatlakozó-vezeték (kábel) kiválasztásakor ügyeljünk arra, hogy szigetetlen legyen a szigetelése. Figyelem!

- **A veszteségi teljesítmény miatt hosszabb ideig tartó, a névleges teljesítményen folyó üzemeltetés (max. 50 VA a 18169, ill. 200 VA a 18168 típus esetén) következtében a ház felülete nagyon meleggé válhat. Emiatt gondoskodjunk kielégítő szellőzéstől az autóttranszformátor számára, és sohasem üzemeltessük részben vagy egészen letakarva, nehogy tönkretelgyük.**
- **Egy fogyasztó csatlakoztatásakor feltétlenül ügyeljünk arra, hogy bekapcsolva, mert különben szikraképződés léphet fel a csatlakozókon, ami megint a csatlakozó-hüvelyben, ill. kábelben és/vagy annak a kapcsaiban okozhat kárt. Amikor az autóttranszformátor használaton kívül van, válasszuk le a hálózatról.**

C. Karbantartás

Az autóttranszformátor a ház felületének az alkalmankénti megtisztításán, ill. a szükségesetén történő biztosítékcserén kívül nem igényel karbantartást. Időről időre azonban vizsgáljuk meg a bemeneteket és kimeneteket, hogy nincsenek a sérüléseik, illetve ép-e a szigetelés. A készülék felnyitása, ill. a kapcsolás önkényes megváltoztatása a készüléken belül a garancia megszűnését vonja maga után. A tisztításhoz tiszta, szálfmentes, antistatikus és száraz tisztítókendőt használjunk.

Figyelem! Ne használjunk szénvegyületet tartalmazó tisztítószert, vagy benzint, alkoholt és hasonlót. Ezek megtámadják a készülék külsejét. Ezen kívül gőzeik ártalmasak az egészségre és robbanékonyak. Ne használjunk a tisztításhoz éles szélű szerszámokat, csavarhúzókat vagy drótkéféket sem.

D. Biztosítékcseré

Feltétlenül csak a kiégett azonos típusú és névleges áramerősségű csere-biztosítókat alkalmazzunk. Tilos a biztosíték megpatkolása, vagy a foglalat áthidalása.

A biztosítékcseréhez feltétlenül válasszuk le az autóttrafót a hálózatról, mert különben a feszültség alatt lévő részek érintése életveszélyes. A hálózat leválasztása után csavarozzuk le egy megfelelő nagyságú normál csavarhúzóval a biztosíték-fedelet (a hálózati bemenet felett) a kiégett biztosítékkal együtt (az óramutató járásával ellentétes irányba), vegyük ki a hibás biztosítékot (20 mm hosszú, 5 mm átmérőjű), és cseréljük ki azonos típusú és névleges áramerősségű új biztosítékkal:

18169 típus (max. 50 VA): 800 mA/250 V, lomha; szokásos jele: T0,8/250V
 18168 típus (max. 200 VA): 2 A, 250 V; lomha szokásos jele: T2/250V

Most óvatosan csavarozzuk vissza helyére a biztosíték-fedelet, benne az új biztosítékkal (az óra-mutató járásával megegyező irányban). Csak akkor vegyük újra használatba az autóttranszformátort, ha a háza biztonságosan le van zárva, és csavarokkal rögzítve van.

Eltávolítás

A használhatatlanná vált (javíthatatlan) autót-transzformátort az érvényben lévő törvényi szabályozásnak megfelelően távolítsuk el.

Műszaki adatok

Üzemi feszültség	115 V~, ill. 230 V~, +6/10%	
Hálózati frekvencia	50/60 Hz	
Max. kimenő-teljesítmény		
510252	50W	
510265	400W	
510264	1500 W	
510277	1000W	
510278	200W	
Üzemi hőmérséklet	0°C ÷ +40°C; <80% relatív páratartalom mellett, nem kondenzálódó	
Súly:		
510252	1,6 kg	Méret: 168x100x180 mm
510265	3,5 kg	225x135x240 mm
510264	7,4 kg	305x135x240 mm
510277	5,3 kg	305x135x240 mm
510278	2,2 kg	168x100x180 mm